Mode d'emploi

Certificat et mode d'emploi
pour les montres avec les mouvements suivants :

RONDA 715, 785
RONDA 751, 1062, 1006
RONDA 1005
RONDA 1009
RONDA 1063
RONDA 1064, 1069
RONDA 6003D
RONDA 6004, 6004B, 6004D
RONDA 7004

CERTIFICAT

Nous vous félicitons pour votre montre Bruno Söhnle et vous souhaitons de prendre en grand plaisir avec elle. Les montres Bruno Söhnle sont fabriquées et contrôlées par nos horlogers qualifiés à Glashütte (Saxe), le lieu traditionnel de la fabrication de montres.
Avec ce passeport de qualité, nous garantissons le fonctionnement parfait de votre montre Bruno Söhnle. Nous assurons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat contre d'éventuels défauts.

Bruno Söhnle

BRUNO SÖHNLE
UHRENATELIER
GLASHÜTTE/SA

Bruno Söhnle GmbH
Atelier d'horlogerie Glashütte
Dresdner Straße 14 **01768 Glashütte/Sachsen** Allemagne
Tél. +49 (0) 35053-32139-0 Fax +49 (0) 35053-32139-35
E-mail : info@soehnle-uhren.de
www.soehnle-uhren.de

Qualité de Précision

Une qualité qui se voit.
Toutes les montres de la marque Bruno Söhnle portent la marque d'origine Glashütte. Ceci vous garantit une qualité allemande contrôlée. Le cœur de toute montre Bruno Söhnle est le mécanisme quartz Ronda suisse dont la finition est réalisée à Glashütte. Il assure une précision absolue, commande parfois un calendrier numérique et rétrograde ou même un deuxième fuseau horaire.

Boîtier, plat et en acier inox
Nous utilisons uniquement de l'acier inox pour les boîtiers, ici l'acier chirurgical (316L) haut de gamme et hypo-allergénique. Il est caractérisé par sa dureté, le grand confort lorsqu'il est porté et une faible teneur en nickel. Une autre particularité Bruno Söhnle : quelques montres de notre collection sont équipées d'un boîtier particulièrement plat et viennent donc se placer au plus près du bras de la personne qui les porte.

Verre saphir, extrêmement résistant aux rayures
Les verres saphir sont les verres d'horlogerie les plus durs. Un fort indice de réfraction fait toujours apparaître le cadran dans une lumière claire et améliore donc considérablement la lisibilité. De plus, les verres saphir sont extrêmement résistants aux rayures. Ainsi, votre bijou reste toujours protégé au niveau de la partie la plus fragile. Tous les verres saphir ont un traitement anti-reflets à l'intérieur.

Qualité de Précision

La couronne et le fond sont étanches, car en partie (couronne) vissés
Une meilleure étanchéité et une plus grande résistance aux chocs - voilà ce qu'on demande à une montre servant au quotidien. Les montres Bruno Söhnle assurent ceci grâce à des couronnes vissées. La couronne est vissée au boîtier à l'aide d'un filetage. Pour une partie de la collection, le fond du boîtier n'est pas constitué d'un couvercle à ressort, mais est également vissé sur certains modèles, ce qui le rend bien plus étanche.

Tiges, vissées et donc solides
Pour une partie de la collection, les tiges sont vissées.

Bracelets avec boucle déployante
Les montres Bruno Söhnle sont caractérisées par un design classique et une grande fonctionnalité. La boucle déployante maintient les deux parties du bracelet à l'aide de charnières. Il est bien plus facile de mettre ou enlever la montre, car le bracelet n'est pas ouvert en entier. Un autre effet supplémentaire positif est que le bracelet est protégé et a donc une plus longue durée de vie.

Qualité de Précision

Finition du boîtier
Les montres Bruno Söhnle sont des grands classiques - et c'est pour cela que vous devez en profiter longtemps. Ce n'est pas seulement le mouvement d'horlogerie qui y contribue, mais aussi le boîtier en acier inox ou en titane, fabriqué au cours d'un travail de la plus grande précision. Si vous choisissez une montre dorée, vous pouvez être sûr que votre Bruno Söhnle conservera sa brillance dorée presque pour l'éternité. En effet, les meilleurs placages avec 10 microns (or 23 carats) ou le revêtement PVD sont caractéristiques du meilleur niveau de qualité qui soit et sont synonyme d'une brillance dorée naturelle.

Chronométrage par chronographes
Avec nos chronographe Bruno Söhnle, vous pouvez arrêter le temps - les chronographes sont constitués de deux boutons à côté du cadran horaire et vous pouvez chronométrer grâce à eux. La durée mesurée est affichée sur un cadran séparé.

GMT - pour une vie sur deux fuseaux horaires
Les personnes voyageant beaucoup apprécient particulièrement les montres affichant un deuxième fuseau horaire. Avec nos montres "Milano", partout dans le monde, vous ne connaissez pas seulement l'heure du lieu où vous vous trouvez, mais aussi celle du lieu de votre départ ou de là où vous habitez. Effectuez le réglage une seule fois et votre "Milano" vous informera toujours de manière correcte.

GARANTIE

Bruno Söhnle assure une garantie de 24 mois pour les défauts de fabrication. Notre produit est fabriqué, contrôlé et testé selon les méthodes les plus modernes. La technologie utilisée et les matériaux traités sont de la meilleure qualité qui soit. Si pendant la période de garantie, des défauts de fabrication ou de matériau apparaissent, ils seront réparés gratuitement par votre revendeur BS ou le fabricant. La valeur de la prestation de remplacement est limitée aux coûts de fabrication du modèle. La garantie ne comporte pas de droits à des dommages-intérêts, un échange ou un remboursement.

Les défauts qui sont apparus suite à un traitement inapproprié ou en raison de mesures réalisées par des tiers sont exclus de la garantie. Sont également exclus les bris de verre, la rupture de barrette à ressort et de couronne, de même que les dommages accidentels et l'usure normale. Les bracelets, barrettes à ressort et piles ne sont pas couverts par la garantie. Afin de justifier de votre droit à la garantie, veuillez joindre ce bon de garantie dûment complété à la montre. La garantie n'est accordée que si ce bon est entièrement rempli par le vendeur spécialisé. L'expédition a lieu aux risques de l'expéditeur.

GARANTIE

Étanchéité jusqu'à 3 bars :
Ces montres Bruno Söhnle ont été testées jusqu'à la pression atmosphérique indiquée de 3 bars. Ces montres sont protégées contre le contact superficiel avec de l'eau. L'immersion dans l'eau et la transpiration importante doivent être évitées. Ce niveau d'étanchéité n'est pas recommandé pour la natation et les autres sports aquatiques.

Étanchéité jusqu'à 5 bars :
Ces montres Bruno Söhnle ont été testées jusqu'à la pression atmosphérique indiquée de 5 bars. Le verre et les joints résistent à cette pression. Il est autorisé de nager avec cette montre. Afin de garantir une étanchéité durable, il est nécessaire de faire vérifier le bon état du verre, de la couronne, des boutons et des joints par votre spécialiste, une fois par an et après chaque changement de pile.

Étanchéité jusqu'à 10 bars :
Ces montres Bruno Söhnle ont été testées jusqu'à la pression atmosphérique indiquée de 10 bars et sont le partenaire idéal pour tous les sports aquatiques (sauf la plongée), grâce à l'épaisseur du verre et des joints. En cas d'utilisation intensive ou de transpiration importante, il est très important d'effectuer un contrôle une fois par an afin de garantir une étanchéité durable. Faites aussi vérifier, après chaque

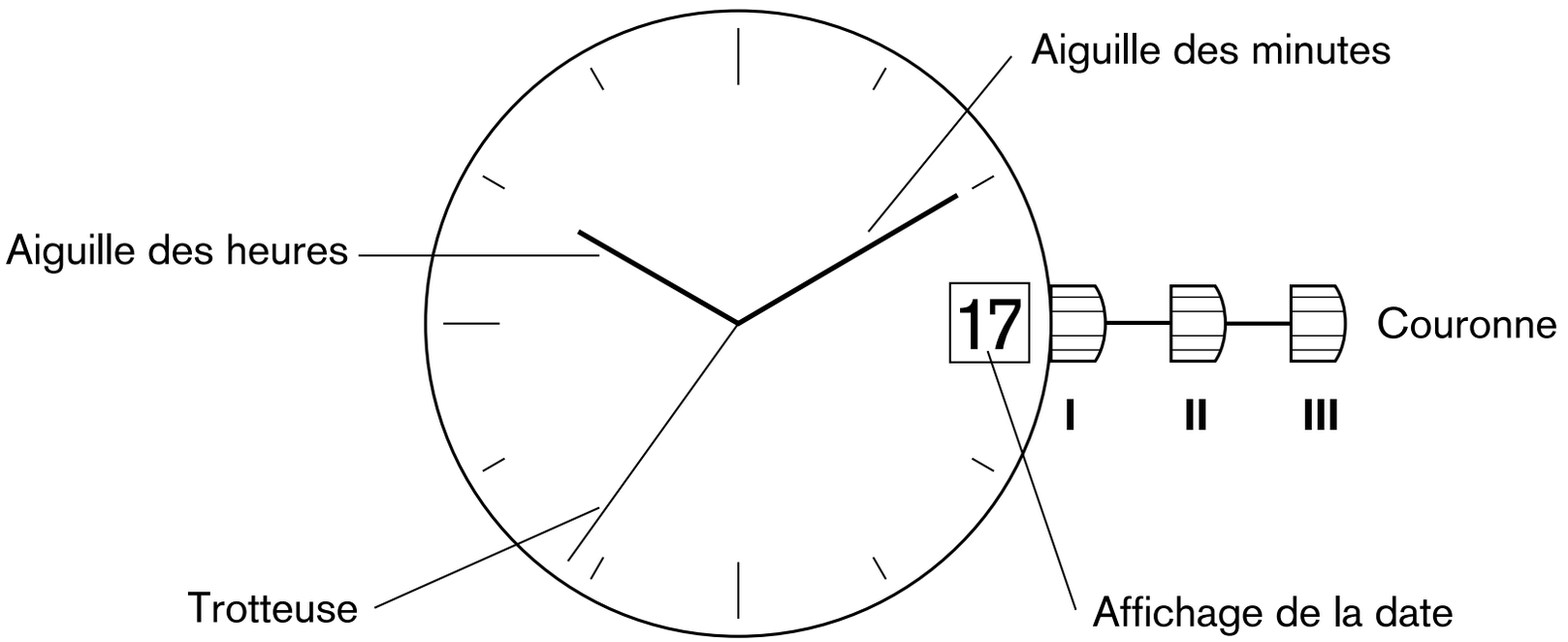
GARANTIE

changement de pile, si tous les éléments contribuant à l'étanchéité sont encore en bon état.

Étanchéité jusqu'à 20 bars :
Ces montres ont été testées jusqu'à la pression atmosphérique indiquée de 20 bars et sont le partenaire idéal pour tous les sports aquatiques, grâce à l'épaisseur du verre et des joints. En cas d'utilisation intensive ou de transpiration importante, il est très important d'effectuer un contrôle une fois par an afin de garantir une étanchéité durable. Faites aussi vérifier, après chaque changement de pile, si tous les éléments contribuant à l'étanchéité sont encore en bon état.

MODE D'EMPLOI
MOUVEMENT 715 ET MOUVEMENT 785

Description des éléments d'affichage et de commande



Mode d'emploi
Mouvement 715 et Mouvement 785

Réglage de l'heure

- Tirer la couronne jusqu'au bout (position **III**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près)
- Régler l'heure en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**), la montre se remet en marche

Réglage de la date avec le **réglage rapide**

- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**)
- Régler la date en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**)
- **Attention :** Entre 22h00 et 3h00, il n'est pas possible d'effectuer de réglage rapide de la date car la roue avec laquelle cela est effectué est déjà prise pour le changement de date régulier.

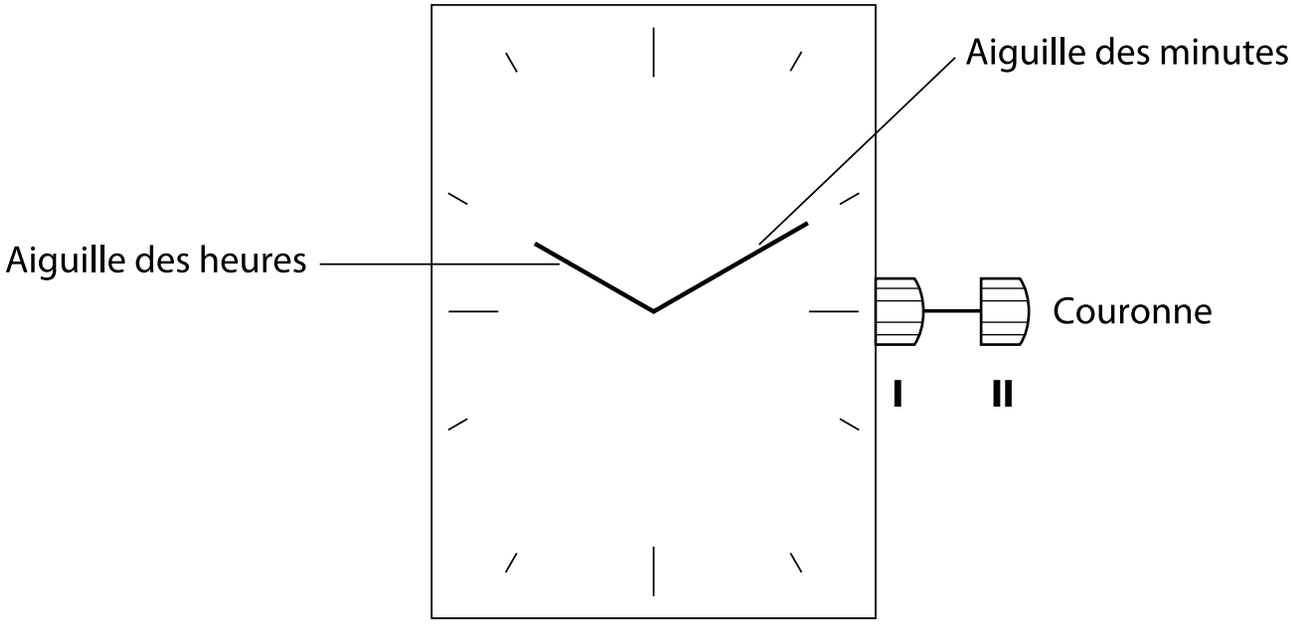
Indication de pile usée

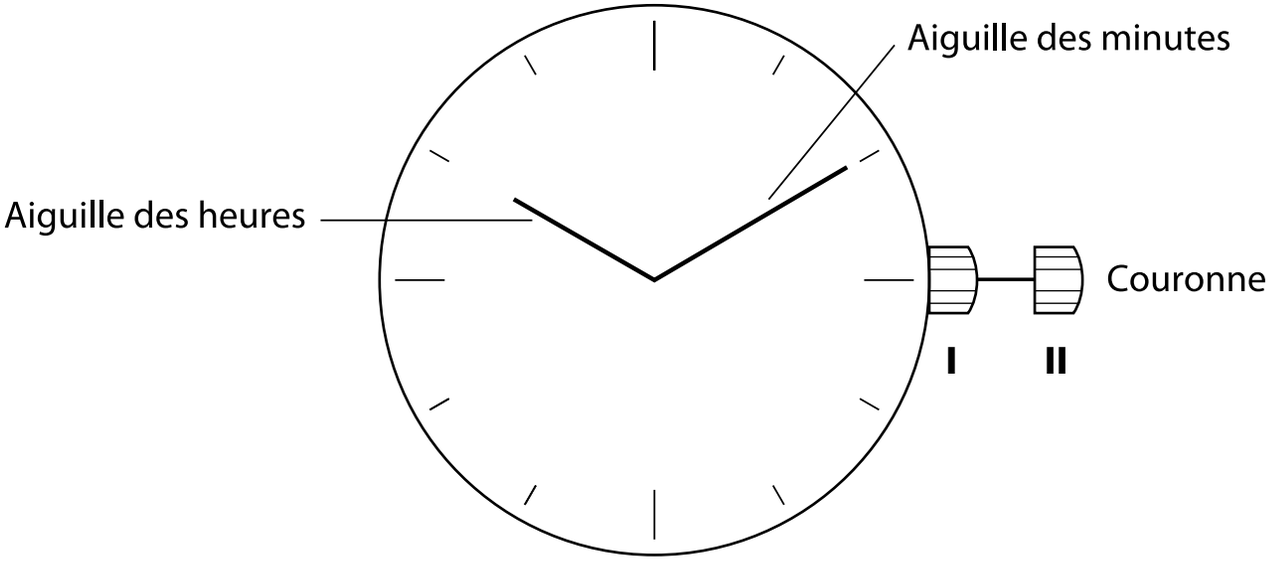
L'état de la pile est surveillé. Lorsque la pile est presque usée, cela est indiqué par 4 sauts de seconde de la trotteuse.

Mode d'emploi

Mouvement 751, Mouvement 1062 et Mouvement 1006

Description des éléments d'affichage et de commande





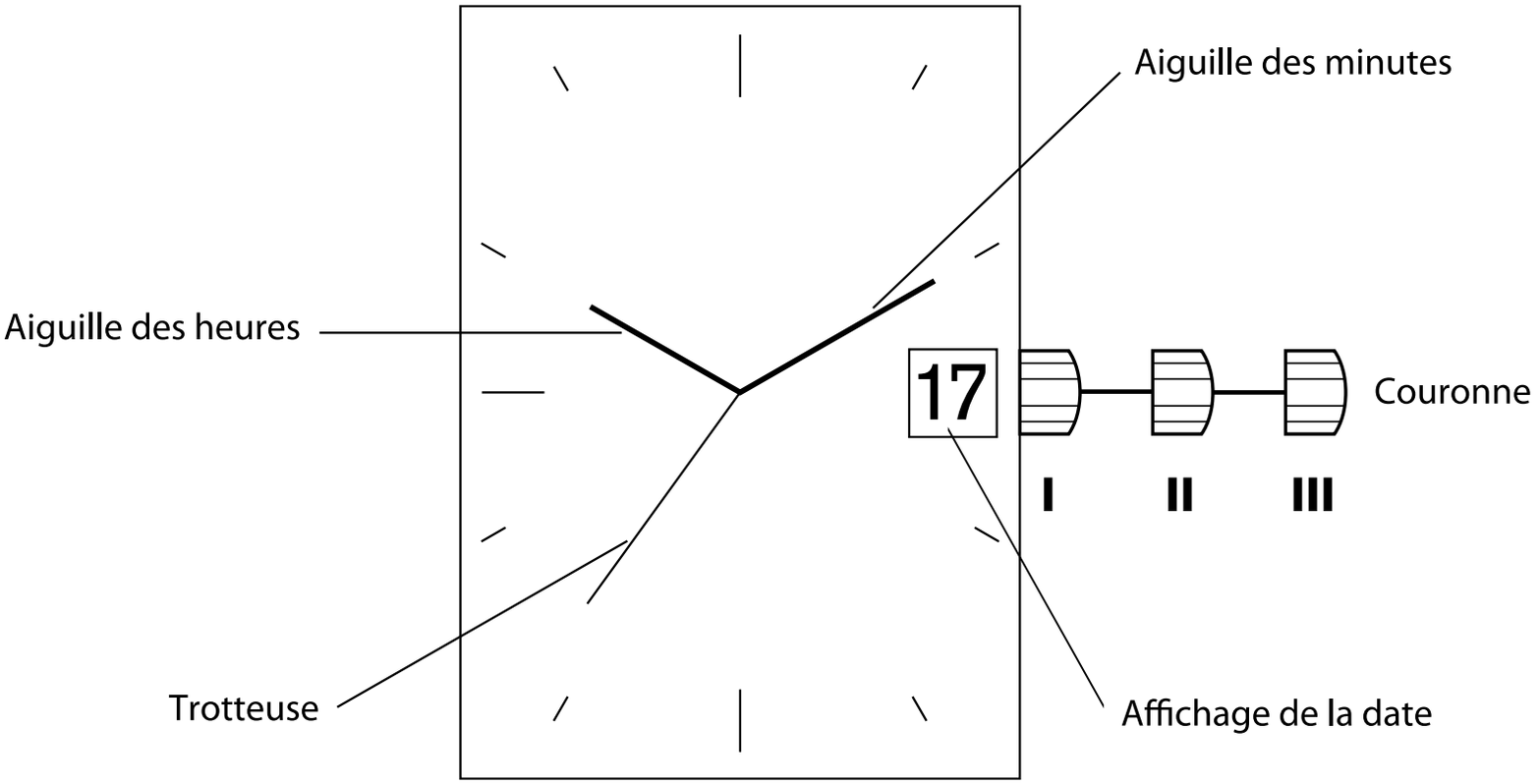
Mode d'emploi
Mouvement 751, Mouvement 1062 et Mouvement 1006

Réglage de l'heure

- Tirer la couronne jusqu'au bout (position **II**), la montre s'arrête
- Régler l'heure en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**), la montre se remet en marche

Mode d'emploi Mouvement 1005

Description des éléments d'affichage et de commande



Toutes les indications concernent les modèles dont la fenêtre de calendrier ne se trouve pas à 3h00.

Mode d'emploi Mouvement 1005

Réglage de l'heure

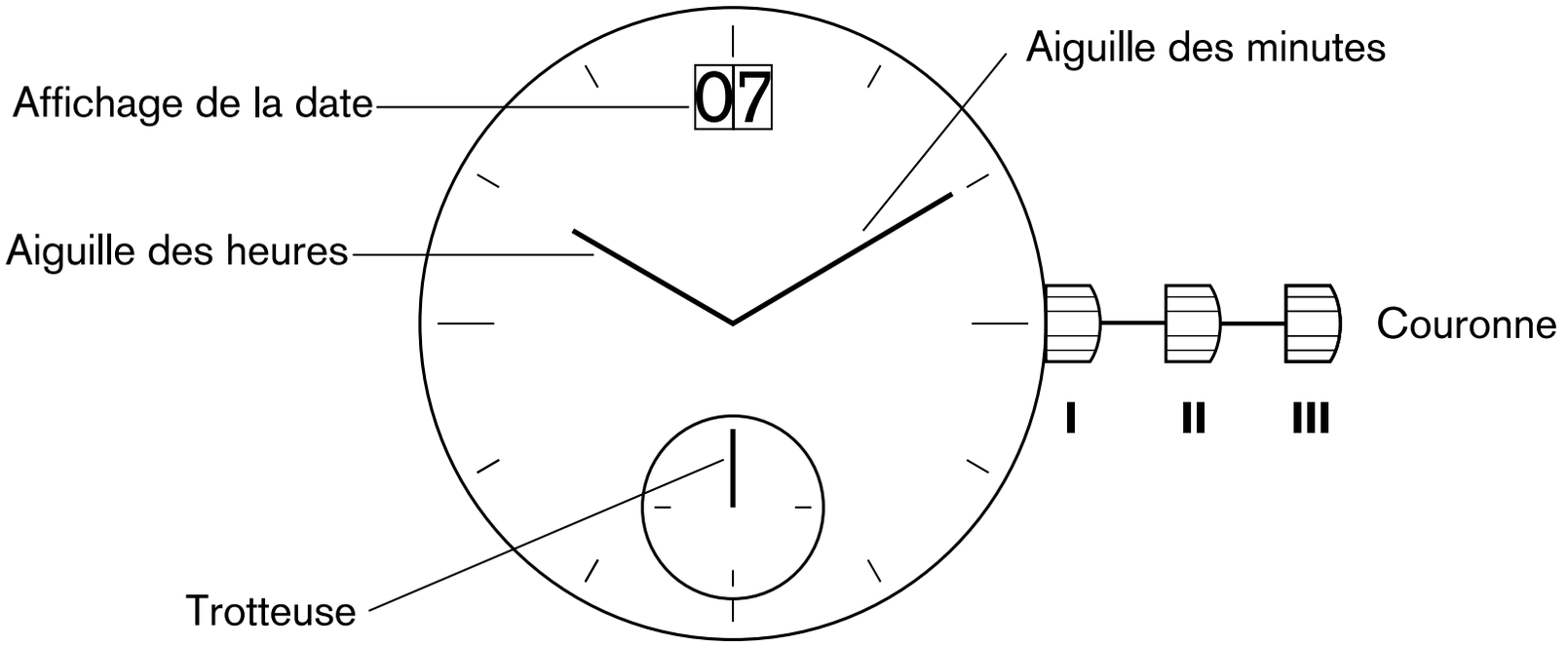
- Tirer la couronne jusqu'au bout (position **III**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près)
- Régler l'heure en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne vissée pour la remettre en place (position **I**), la montre se remet en marche

Réglage de la date avec le **réglage rapide**

- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**)
- Régler la date en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**)
- **Attention :** Entre 22h00 et 3h00, il n'est pas possible d'effectuer de réglage rapide de la date car la roue avec laquelle cela est effectué est déjà prise pour le changement de date régulier.

Mode d'emploi Mouvement 1009

Description des éléments d'affichage et de commande



Toutes les indications concernent les modèles dont la fenêtre de calendrier ne se trouve pas à 12h00 et dont la petite seconde n'est pas à 6h00.

Mode d'emploi Mouvement 1009

Réglage de l'heure

- Tirer la couronne jusqu'au bout (position **III**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près)
- Régler l'heure en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne vissée pour la remettre en place (position **I**), la montre se remet en marche

Réglage de la date avec le réglage rapide

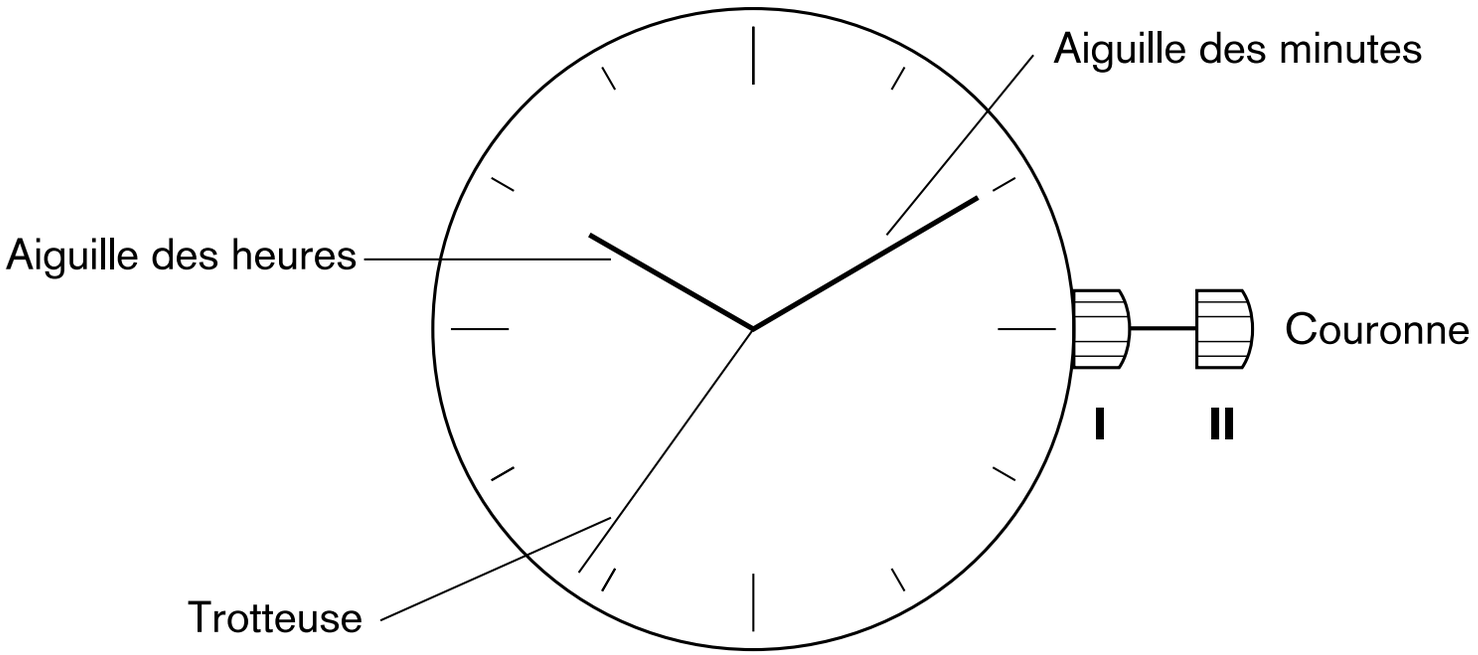
- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**)
- Régler la date en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**)
- **Attention :** Entre 22h00 et 3h00, il n'est pas possible d'effectuer de réglage rapide de la date car la roue avec laquelle cela est effectué est déjà prise pour le changement de date régulier.

Indication de pile usée

L'état de la pile est surveillé. Lorsque la pile est presque usée, cela est indiqué par 4 sauts de seconde de la trotteuse.

Mode d'emploi Mouvement 1063

Description des éléments d'affichage et de commande



Mode d'emploi Mouvement 1063

Réglage de l'heure

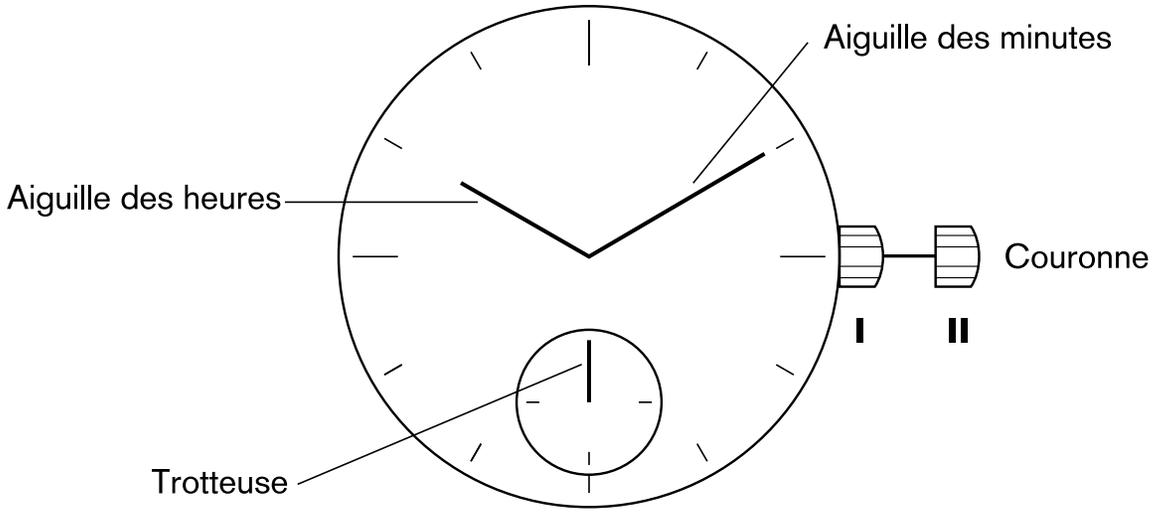
- Tirer la couronne jusqu'au bout (position **II**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près)
- Régler l'heure en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**), la montre se remet en marche

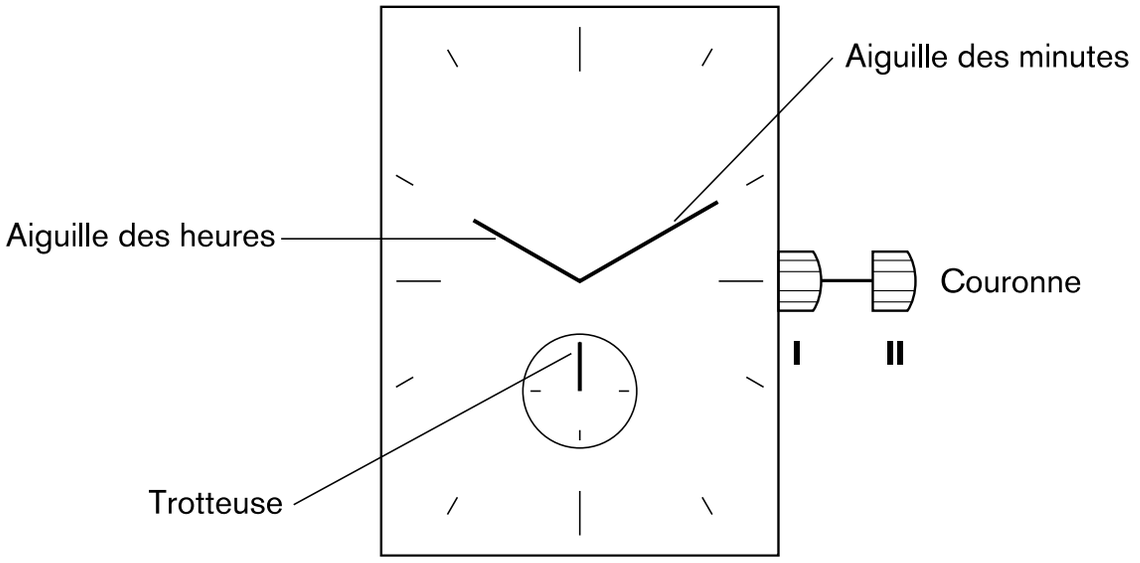
Indication de pile usée

L'état de la pile est surveillé. Lorsque la pile est presque usée, cela est indiqué par 4 sauts de seconde de la trotteuse.

MODE D'EMPLOI
MOUVEMENT 1064 ET MOUVEMENT 1069

Description des éléments d'affichage et de commande





Mode d'emploi
Mouvement 1064 et Mouvement 1069

Réglage de l'heure

❶ Tirer la couronne jusqu'au bout (position **II**). La trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près)

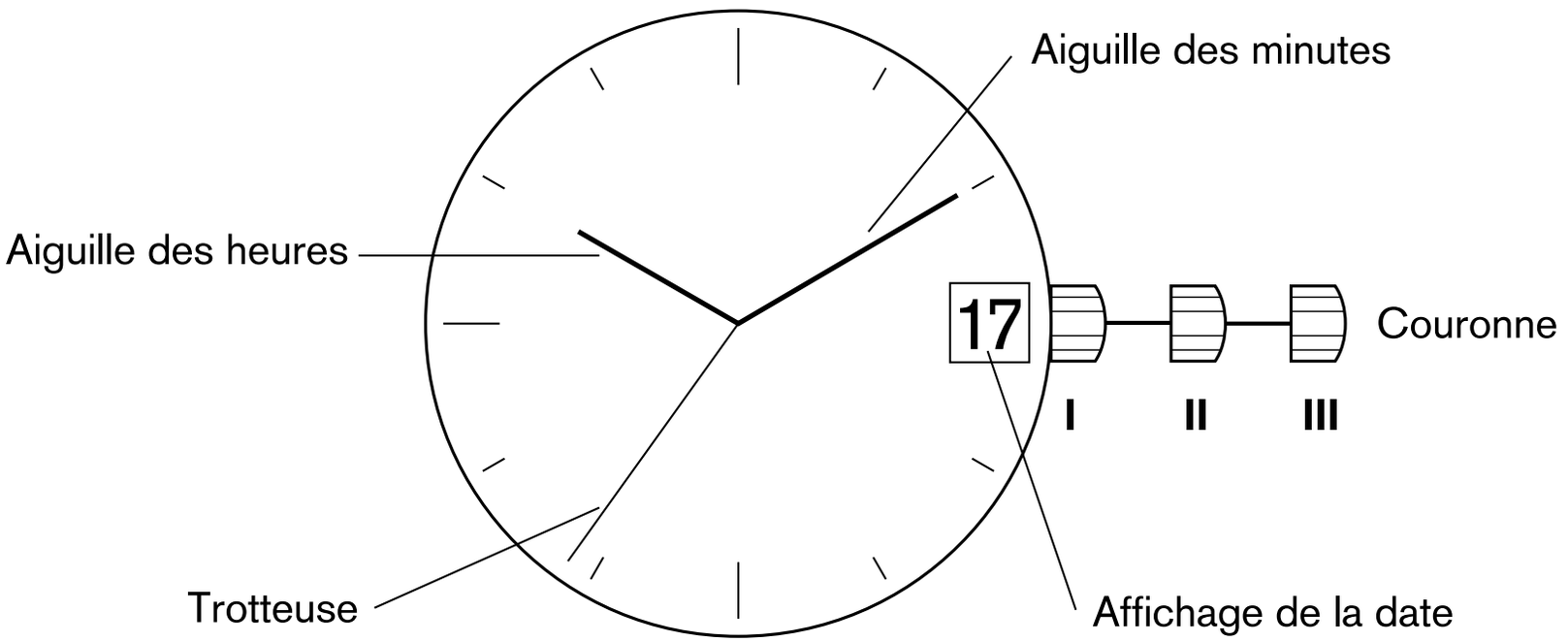
❷ Régler l'heure en tournant la couronne

❸ Appuyer sur la couronne pour la remettre en position **I**, la montre se remet en marche

Remarque : pour un réglage de l'heure "à la seconde près", il faut tirer ❶ lorsque la trotteuse est à "60". Après le réglage des aiguilles des heures et des minutes, il faut appuyer ❸ "à la seconde près" pour retourner en pos. **I.**

MODE D'EMPLOI
MOUVEMENT 6003D

Description des éléments d'affichage et de commande



Mode d'emploi
Mouvement 6003D

Réglage de l'heure

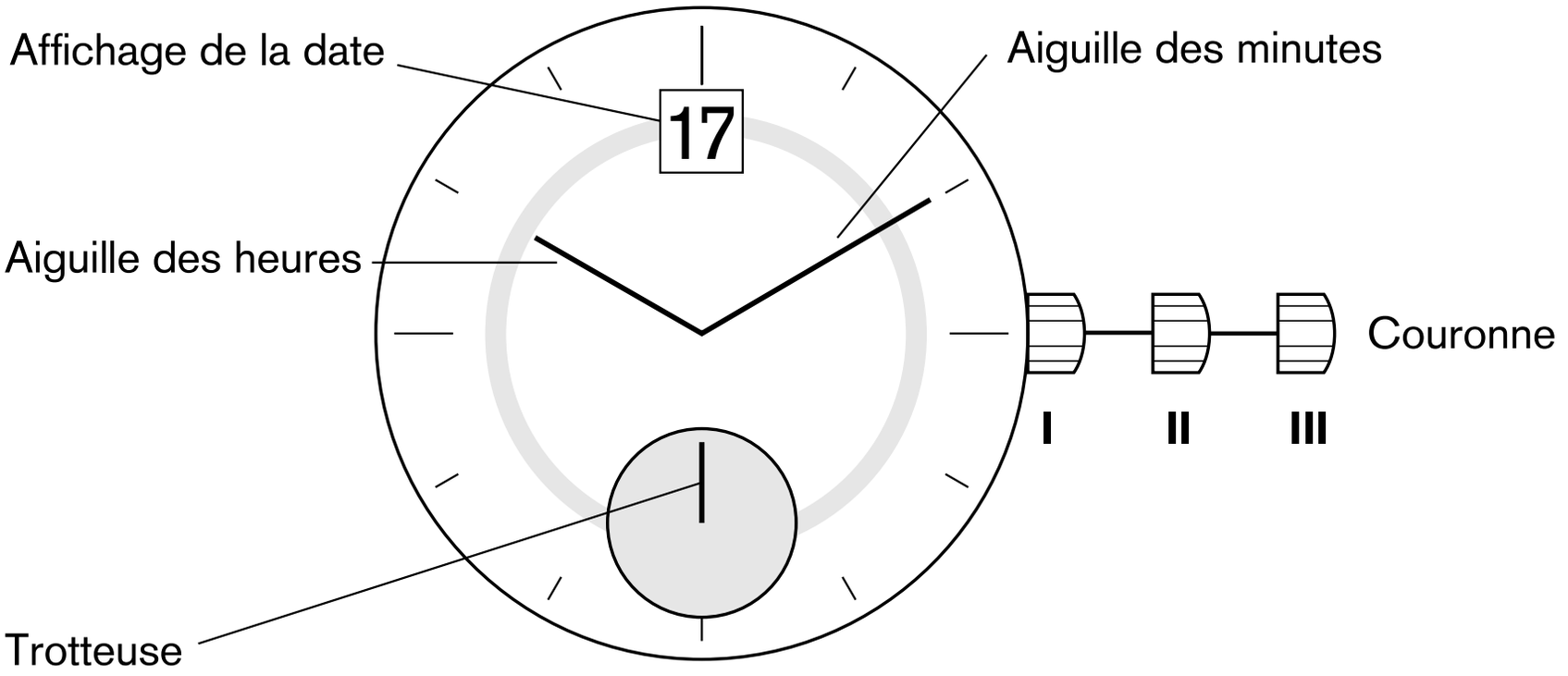
- Tirer la couronne jusqu'au bout (position **III**), la trotteuse s'arrête (Mode d’économie d’énergie, env. 70%)
- Régler l'heure en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**), la montre se remet en marche

Réglage de la date avec le **réglage rapide**

- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**)
- Régler la date en tournant la couronne
- Appuyer sur la couronne pour la remettre en place (position **I**)
- **Attention :** L’extrême accélération dans la correction rapide de la date peut fausser l’indication de la date. Par réglage de la date de 01 jusqu’à 31 (couronne en position **II**), la synchronisation est rétablie.

Mode d'emploi Mouvement 6004

Description des éléments d'affichage et de commande



Mode d'emploi Mouvement 6004

Réglage de l'heure

- Tirer complètement la couronne (position **III**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près).
- Régler l'heure exacte en tournant la couronne.
- Appuyer sur la couronne (position **I**) et la montre se remet en marche.

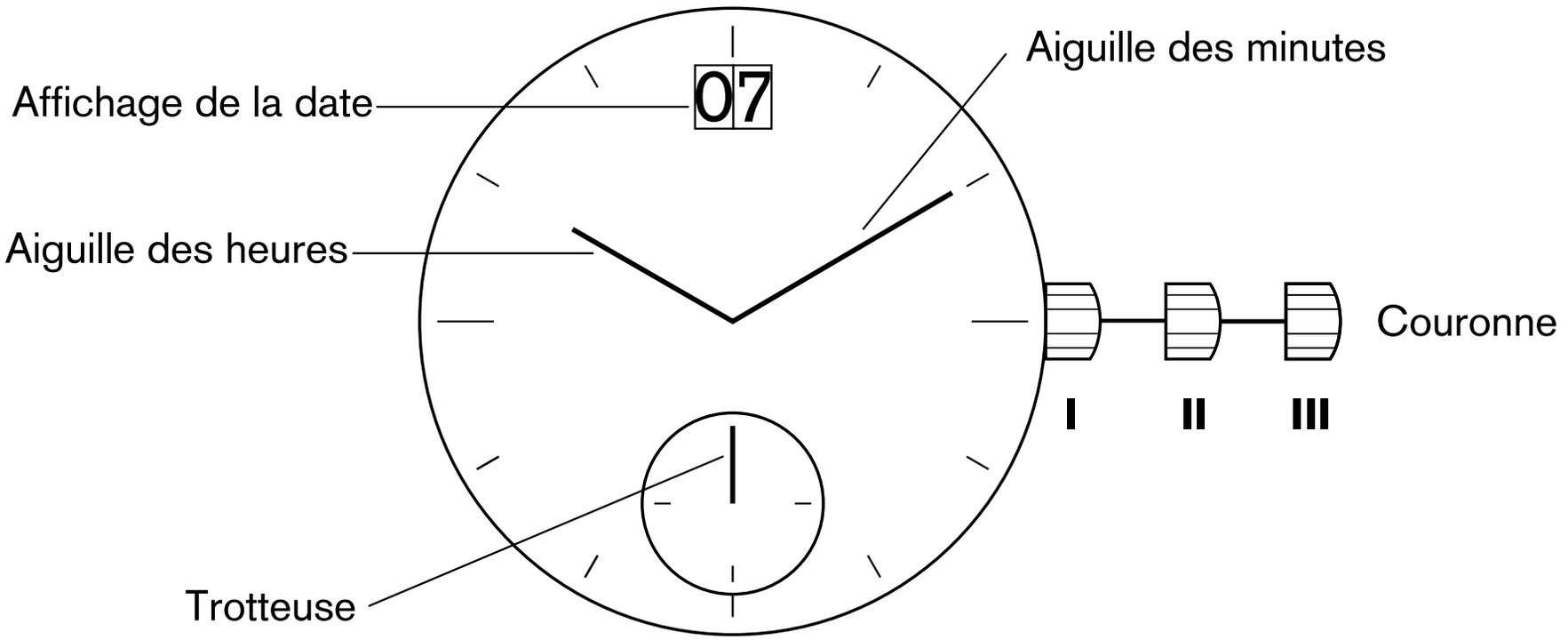
Attention : votre montre peut être dotée d'une couronne vissée. Dévisser la couronne avant de tirer dessus. Après avoir réglé votre montre, revisser fermement la couronne.

Réglage de la date à l'aide du **réglage rapide**.

- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**).
- Régler la date correcte en tournant la couronne.
- Appuyer sur la couronne (position **I**).
- **Attention :** Entre 22h00 et 3h00, il n'est pas possible d'effectuer de réglage rapide de la date car la roue avec laquelle cela s'effectue est déjà prise pour le changement de date régulier.

Mode d'emploi
Mouvement 6004B

Description des éléments d'affichage et de commande



Mode d'emploi
Mouvement 6004B

Réglage de l'heure

- Tirer complètement la couronne (position **III**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près).
- Régler l'heure exacte en tournant la couronne.
- Appuyer sur la couronne (position **I**) et la montre se remet en marche.

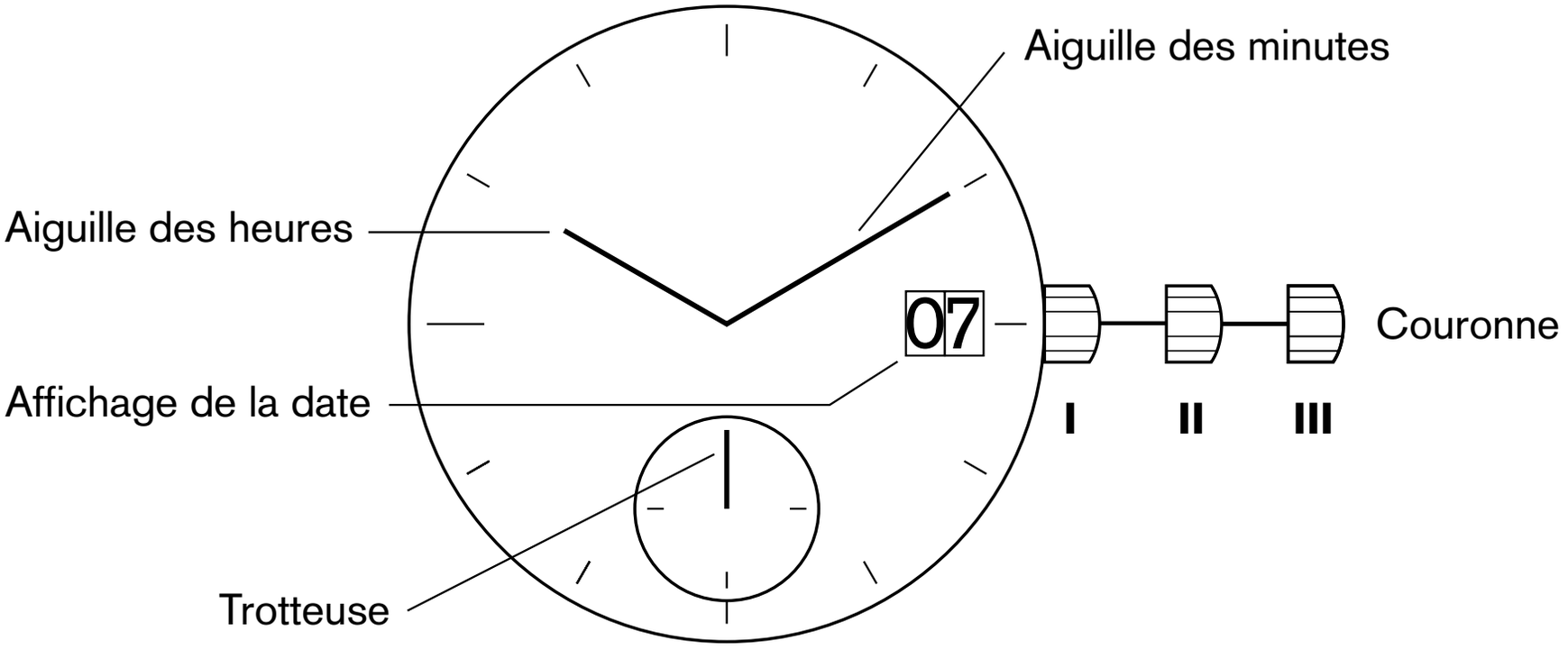
Attention : votre montre peut être dotée d'une couronne vissée. Dévisser la couronne avant de tirer dessus. Après avoir réglé votre montre, revisser fermement la couronne.

Réglage de la date à l'aide du **réglage rapide**.

- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**).
- Régler la date correcte en tournant la couronne.
- Appuyer sur la couronne (position **I**).
- **Attention :** Entre 22h00 et 3h00, il n'est pas possible d'effectuer de réglage rapide de la date car la roue avec laquelle cela s'effectue est déjà prise pour le changement de date régulier.

Mode d'emploi
Mouvement 6004D

Description des éléments d'affichage et de commande



Mode d'emploi
Mouvement 6004D

Réglage de l'heure

- Tirer complètement la couronne (position **III**), la trotteuse s'arrête (réglage à la seconde près).
- Régler l'heure exacte en tournant la couronne.
- Appuyer sur la couronne (position **I**) et la montre se remet en marche.

Attention : votre montre peut être dotée d'une couronne vissée. Dévisser la couronne avant de tirer dessus. Après avoir réglé votre montre, revisser fermement la couronne.

Réglage de la date à l'aide du **réglage rapide**.

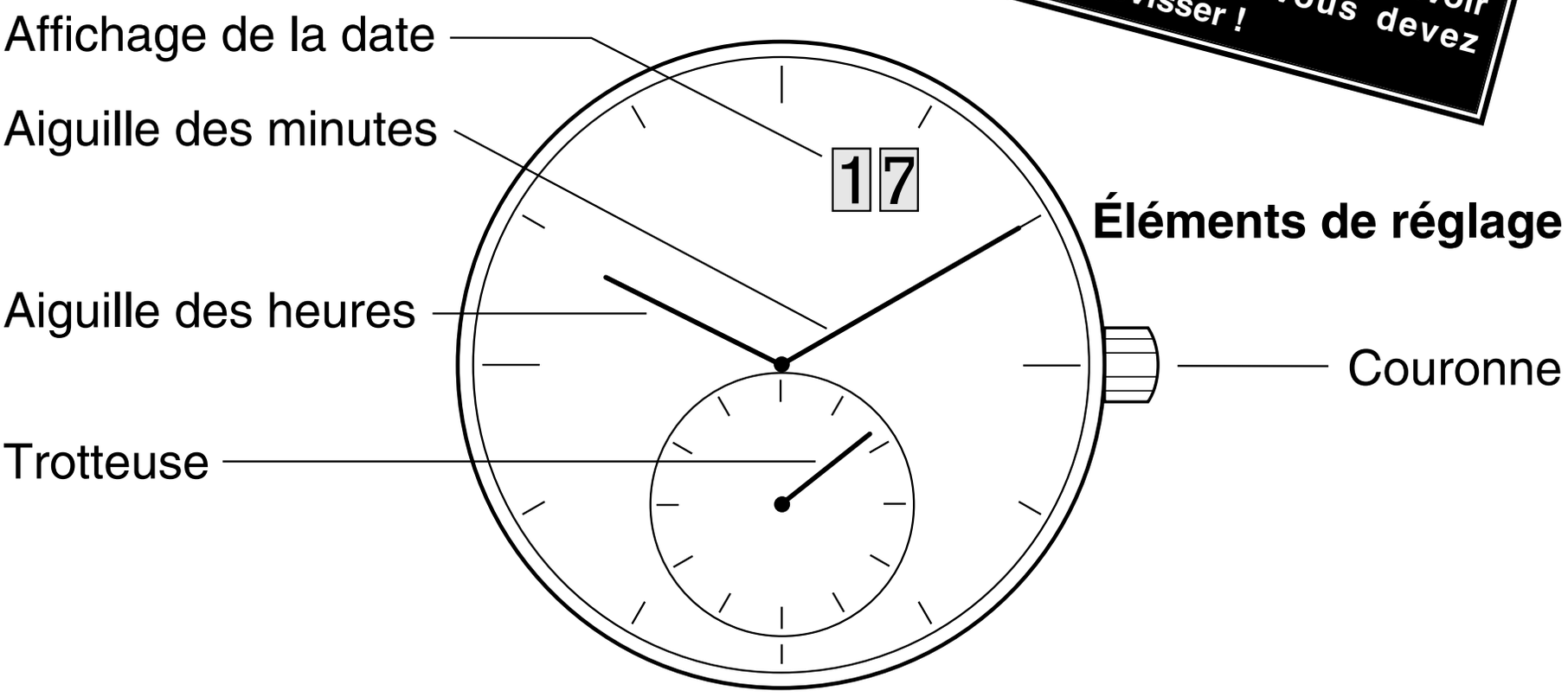
- Tirer la couronne jusqu'à la première butée (position **II**).
- Régler la date correcte en tournant la couronne.
- Appuyer sur la couronne (position **I**).
- **Attention :** Entre 22h00 et 3h00, il n'est pas possible d'effectuer de réglage rapide de la date car la roue avec laquelle cela s'effectue est déjà prise pour le changement de date régulier.

Mode d'emploi Mouvement 7004

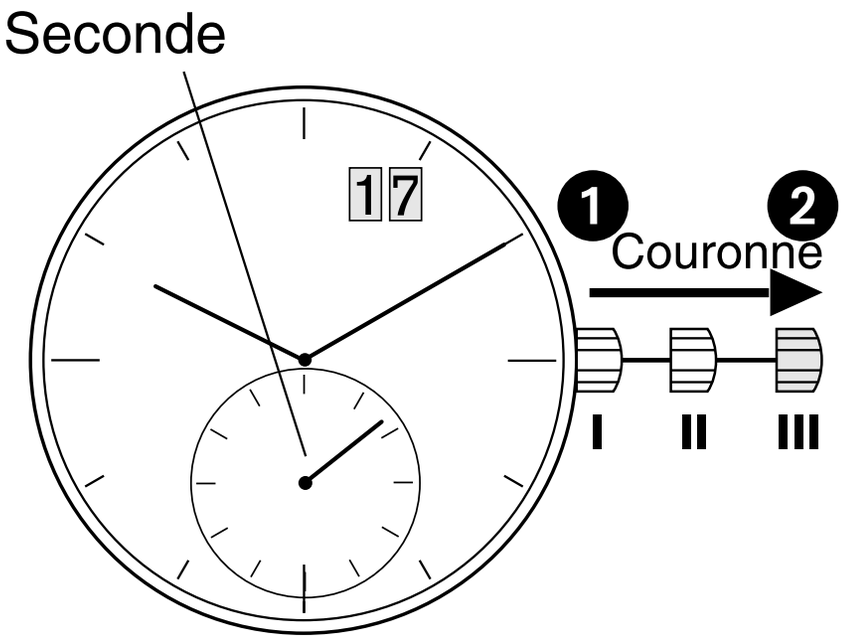
Description des éléments d'affichage et de commande

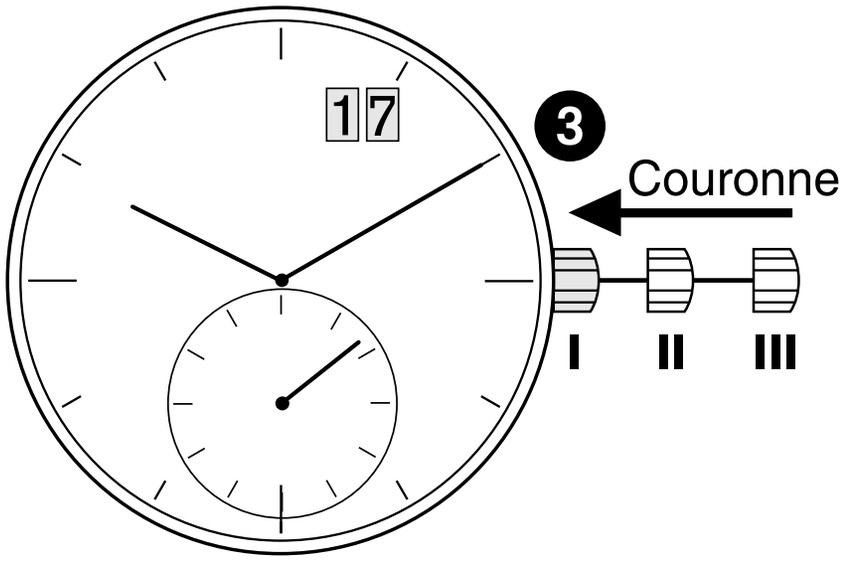
Éléments d'affichage

Attention !
Votre montre BS est dotée d'une couronne à vis. Avant de pouvoir tirer la couronne, vous devez d'abord la dévisser !



Mode d'emploi Mouvement 7004





Réglage de l'heure

❶ Tirer la couronne en position **III**. (La montre s'arrête.)

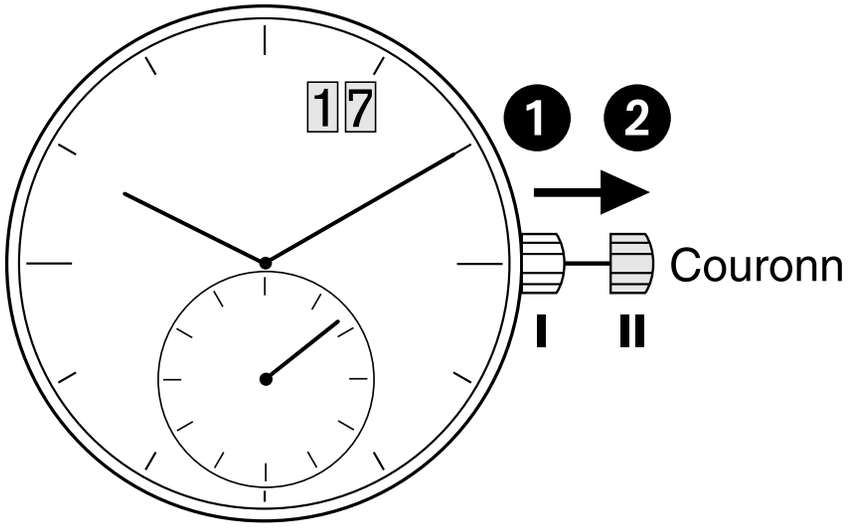
❷ Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée.

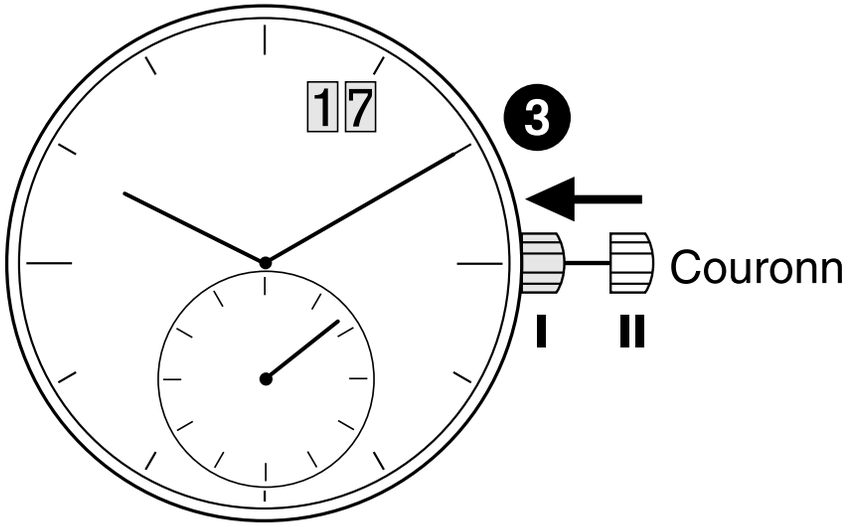
❸ Repousser la couronne en position **I**.*

Remarque

* Pour régler l'heure « à la seconde près », ❶ tirer la couronne lorsque la trotteuse se trouve sur « 60 ». Après avoir réglé les aiguilles des heures et des minutes, ❸ repousser la couronne en position **I** « à la seconde près ».

Mode d'emploi Mouvement 7004





Correction rapide de la date

1. Tirer la couronne en position **II**. (La montre continue d'avancer.)
2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle apparaisse.
3. Repousser la couronne en position **I**.

Remarque

En cas de réglage du calendrier entre 21h00 et 01h00, paramétrer la date du jour suivant.
L'accélération extrême effectuée lors de la correction rapide peut fausser l'indication de la date.
La synchronisation est rétablie en réglant la date de 01 à 31 (couronne en position **II**).